

税務
Tax

しょうめいしょうとうこうふしんせいしよ えいご
証明書等交付申請書(英語)
Application Form for Issuing Certificates

(宛先) 出雲市長 (Recipient) Mayor of Izumo City		申請日 Date of application	令和 Reiwa year	年 (Year)	月 (month)	日 (day)
窓口に来られた方 (申請者) Applicant (person who visited the counter)	住所 Address: Izumo-shi Imaichi-cho 70bannti	電話番号 Phone number: 080-0000-□□□□	氏名 Name: Tarou Izumo			
フリガナ Name	生年月日 Date of birth: 1981年9月17日 (year) (month) (day)					
使用目的(提出先等) Reason for requesting certificate	1. 扶養申請 Application for Dependents 2. 公営住宅 Public Housing 3. 保育所・幼稚園 Nursery, Pre-school 4. 保証人 Guarantor 5. 乳幼児医療・福祉医療 Medical Care for Infants & Children, Medical Welfare 6. 児童手当 Child-Care Allowance 7. ビザ 8. その他 Other ()					

番号 Number	だれの証明書が必要ですか Who's certificate are you requesting? 氏名 Name・住所 Address	
	※必要な証明を、下記の番号①、②から選んで記入してください。 Please indicate the forms you are requesting by writing ① and/or ② in the box to the left. (Descriptions of forms ① and ② are listed in the section below.)	
	① ② <input checked="" type="checkbox"/>	申請者本人 Applicant (person in question)
	<input checked="" type="checkbox"/>	申請者以外 (※以下の欄に氏名・住所をご記入ください) Family member or representative (please include your name and address below)
① ②	氏名: Hanako Izumo	住所: 申請者と同じ 出雲市 Address: <input checked="" type="checkbox"/> Same as applicant <input type="checkbox"/> Izumo-shi
	氏名:	住所: 申請者と同じ 出雲市 Address: <input type="checkbox"/> Same as applicant <input type="checkbox"/> Izumo-shi

本人確認のため、申請者の身分証明書(運転免許証等)をご提示ください。

※For identification purposes, please present the applicant's ID card (Driver's License, Residence Card, etc.)
同一世帯親族以外が申請する場合は委任状が必要です(裏面)。

If the applicant is not a relative from the same household, a letter of proxy is necessary (see back).

番号 Number	何の証明が必要ですか。 What form(s) do you need?	
①	<input checked="" type="checkbox"/> 課税証明書 Certificate of Taxation "Kazei Shoumeisho"	Fiscal Year Reiwa 8 年度 or Income from Year Reiwa 7 年1月~12月までの所得 from January until December ※申請された年中に得られた所得合計額及び課税額の内訳、控除の内訳を証明します。 ※Shows the amount of total earned income and breakdown of tax & subsidies for the fiscal year.
	<input type="checkbox"/> 所得証明書 Certificate of Income	Fiscal Year Reiwa _____ 年度 or Income from Year Reiwa _____ 年1月~12月までの所得 from January until December ※申請された年中に得られた所得合計額のみを証明します。(課税額の内訳及び控除の内訳は表示されません。) ※Shows only the amount of total earned income for the fiscal year (no breakdown of tax & subsidies).
②	<input checked="" type="checkbox"/> 納税・納付証明書 a. Certificate of Tax "Nouzei Shoumeisho", b. Certificate of Proof of Paid Tax "Noufu Shoumeisho"	a) 市県民税 Prefectural and Municipal Tax Fiscal Year Reiwa 8 年度 1 通 # of copies b) 滞納のない証明(年度区分なし) Proof of no debt on tax payment (not classified by fiscal year) _____ 通 # of copies ※a)は、申請された年度に課された税額及び納付額を証明します。 a) Shows the amount of tax imposed by fiscal year and the amount of payment. b)は、あなたに課された税が全て納付されていることを証明します。 b) Shows that all imposed taxes have been paid.

市 処 理 欄	①所得・課税証明	②納税証明	合計			
	件	件	件	円	件	円
本人 確認	運転免許証・マイナンバーカード・在留カード・住基カード(写真あり)・パスポート		受付	作票	照合	交付
	その他() () ()					